

میان همه و سخت مشغول

اطفال خرد سال فراریان و خانواده آنها را همراهی کنیم



بادن وورتمبرگ

وزارت فرهنگ، جوانان و ورزش



این بروشور مربوط میشود به آینده پدر و مادران و مربیان متخصص. وزارت فرهنگ از کلیه تیم و حامیان کودکان کلارا - گرون والد در لئونبرگ برای توضیحات "از عمل برای عمل" سپاسگزار است. این بروشور با تذکرات در باره مسائل عملی و حقوقی تکمیل میگردد. در تصویرها میتوان نمای داخلی را مشاهده نمود. تصویرها نشان میدهند که طرز نگاه مهم است. در یک زندگی روزمره سالم و بصورت تخصصی برنامه ریزی شده موفق خواهیم بود به اطفالی که فرار کرده اند و نزد ما آمده اند و به خانواده آنها خوش آمد بگوئیم و اطفال را همراهی کرده و تشویق کنیم.

مسئولین

ناشر	محتوی و مطالب	تصویرها	چاپ
وزارت فرهنگ و جوانان بادن وورتمبرگ	کریستا انگمن، زاندرافینک	اشتقانی هوفمن	زبان PRS
Thouretstr. 6 // 70173 Stuttgart	هیات تحریریه	طراحی	۵۰۰۰ - می ۲۰۱۶
	اشتفان فردیناند	بوروبتی، کترین راپ	



- رسیدن به هدف و مقصد ۴
- عادت کردن ۸
- زندگی عادی روزمره ۱۲
- متانت و ارزش ها ۱۶
- لسان ۲۰
- تنوع ۲۴
- پدر و مادر ها ۲۸
- خدا حافظی ۳۲
- توضیحات قانونی ۳۶
- مطالب دانستی مهم ۳۸
- انتشارات ۴۰



ساختاری از بخش های پدر و مادرها و مربیان متخصص



”نام و تخلص من اشتفانی هوفمن است و از پنج سال پیش تا به امروز در کودکستان کلارا-گرون والد در شهر لئونبرگ مشغول بکار هستم. من به عکاسی بسیار علاقه دارم و در شغل خود عمدا از آن استفاده میکنم. اطفال و پدر و مادرها از دیدن عکس ها لذت زیادی میبرند. عکس ها همیشه مناسبتی برای گپ زدن میباشند. مسلم است که من فقط از اطفالی عکس میگیرم که عکاسی را دوست دارند و پدر و مادر آنها موافق هستند. بین اطفال فراری که در هایم پناهندگان زندگی میکنند و خانواده آنها دوربین من وسیله ای است برای برقرار کردن ارتباطات. بر روی عکس ها اغلب چیزهایی را می بینم که در زندگی روزمره زیاد مورد توجه قرار نمیگیرند. به این دلیل عکاسی برای من یک ارزش تربیتی دارد، ولی ارزش شخصی نیز دارد.“

پیشگفتار



خوانندگان عزیز،

اطفال چه میخواهند؟ اطفال چه چیزی لازم دارند؟ اطفال چه توانایی هائی دارند؟ اطفال دنیا را به چه صورت می بینند؟ اطفال به چه صورت عضوی از جامعه میشوند؟ به چه صورت میشود حرمت اطفال را نگهداشت؟ به این پرسش های مهم پرسنل تخصصی تربیتی پاسخ میدهد. این پرسش ها از پروسه های تکامل با کیفیت میباشند.

این پرسش ها مربوط به همه اطفال میشود، حتی اطفالی که فرار کرده اند و نزد ما آمده اند. اینها پرسش هائی هستند که پدر و مادر ها را بخود مشغول میکنند، حتی پدر و مادر هائی را که با فرزندان خود در جستجوی پناهگاه هستند و فرزندان خود را به دنیای جدید همراهی میکنند. در دنیای کودکان چه چیزی انتظار آنها را میکشد و به چه صورت اطفال دنیای جدید را تجربه و طراحی میکنند، مربی متخصص تربیتی ما خانم اشتفانی هوفمن با دوربین عکس هائی گرفته است. عکس برای ایشان

همیشه وسیله کاری و خاطره بوده است. عکس ها یک پلی در دیالوگ با خانواده های فراری میباشند. این عکس ها همزمان به مربیان متخصص عمق هفت مطلب انتخاب شده را نشان میدهند. تمام تیم کودکان کلارا – گرون والد در لئونبرگ به ریاست خانم زاندرافینک استانداردهای برنامه مهد کودک تمام روزه را با وضعیت جدید تطبیق داده اند: ادغام اطفال و خانواده های فراری. توصیه های عملی توضیح داده شده و عکس العمل ها یادداشت شده اند. بطور مثال یکی از اهداف میز گرد بنام ”همراهی اطفال فراری خردسال و خانواده آنها“ بود که در ماه ژانویه ۲۰۱۵ از طرف اینجانب برنامه ریزی و تشکیل شد. به عنوان خبرنگار خانم اشتفانی هوفمن نشان میدهد که اگر اطفال فراری در یک محیط مناسب قرار داشته باشند پس از مدت کوتاهی کجا قرار خواهند داشت: میان همه ما و سخت مشغول!

ماربون فن وارتنبرگ

منشی دولتی در وزارت فرهنگ،
جوانان و ورزش بادن وورتمبرگ

رسیدن به هدف و مقصد



من هم مانند تو هستم.

لام: "تو چقدر زیبا می خندی. من از از موهای بلند تو خوشم میآید. اگر من هم بگذارم موهایم بلند شوند من هم میتوانم دم اسبی به این بلندی درست کنم." در این ملاقات بین شخص لام و دال – چه به لسانییاورند و چه نیاورند – تفاوت هائی را میتوان مشاهده کرد. ولی در پایان روز متوجه میشوند: من هم مانند تو هستم! تو هم مانند من هستی!

پیام ها

◀ هر طفلی خوش آمده است.

◀ بهتر است که اطفال مرتب به کودکستان بروند.

◀ اطفال بازی میکنند و می خندند، می سازند و امتحان میکنند، نقاشی می کشند و کار دستی می سازند، کشف و شناسایی میکنند، آواز می خوانند و می رقصند، لباس هایشان را عوض می کنند، توجه میکنند و تعریف میکنند، کتاب های عکس دار را نگاه میکنند، گوش می دهند و به گوش می ایستند، احساس میکنند و امتحان می میکنند، اینطرف و آنطرف می پرند و می آموزند.

◀ مهد کودک تمام روزه زمان های ثابتی برای بردن و آوردن اطفال دارد.

◀ هر طفلی صبحانه خود را با خود میآورد.

◀ وقتی اطفال مریض هستند به کودکستان نمیروند و در خانه میمانند.

◀ اطفال در تکامل خود با دقت همراهی میشوند.

◀ هر زمانی که شما پرسشی، نگرانی و یا درخواستی داشتید میتوانید با مربیان متخصص گپ بزنید.

◀ اطفال دوست پیدا میکنند.

◀ تذکر: به کودکستان ما کیتا میگوئیم (مهد کودک تمام روزه)

◀ در کودکستان اطفال برای مدرسه آماده میشوند.

”در زندگی روزمره و در بازی هر طفلی یک محیط تمرینی وجود دارد که میتواند در این محیط تمرینی کارهای خود را انجام دهد و در نقش های مختلف احساسات خود را بیان کرده و از این طریق دیدهای مختلفی را برای آینده امتحان کند. اطفال علاوه بر این حس خود تأثیری را تکامل میدهند، به این صورت که با رفتار خود بر روی افرادی که با آنها در رابطه هستند کمی تأثیر میگذارند.“ (برنامه بادن وورتمبرگ صفحه ۱۵۷).

رسیدن به هدف و مقصد



ریشه دادن

سوزانه (مربی متخصص): "در هر سبزی هسته وجود دارد. اگر من یک هسته در زمین بکارم شاید یک درخت سبز شود." در هر طفلی این "هسته" وجود دارد که میخواهد جوانه بزند و ریشه بدهد.

استاندارد

- ◀ پوشه پذیرش (فرم ها و اطلاعات در باره کیتا)
- ◀ گفتگوی در زمان پذیرش اطفال

- ◀ به چه صورتی میتوانیم شورای پدر و مادر ها ، پدر و مادر ها، کیتا و اطفال در کیتا را برای اطفالی که اخیرا آمده اند آماده کنیم؟ به چه صورتی میتوانیم در هماهنگی با پدر و مادر ها در باره فرار گپ بزنیم؟

پرسش

- ◀ خانواده فراری چه نوع اجازه اقامتی دارد؟ در کدام هایم زندگی میکنند؟
- ◀ اطفال ممکن است چه مدتی بمانند؟

جواب های عملی

- ◀ با مددکاران اجتماعی در ارتباط باشیم.
- ◀ امکانات پدر و مادر ها را تقویت کنیم (ترجمان، حمایت).
- ◀ از موجودی کودکانستان اجناس و وسائلی در اختیار اطفال بگذاریم (بطور مثال: کیف، جعبه، کفش خانه، شلوار برای باران و غیره).

- ◀ چطوری میتوانیم فرم ها را قابل فهم کنیم (ترجمه کنیم)؟
- ◀ چه کسی میتواند موقع پذیرش ترجمان کند؟



توصیه ◀ فیلم "لحظه های جادویی" – برنامه آشنائی بادن وورتمبرگ در عمل" (ناشر: وزارت فرهنگ)، صفحه ۴۰

فیلم "آرامش در فرار – برخورد با اطفال فراری" (ناشر: وزارت فرهنگ)، صفحه ۴۱

بروشور "بروشور حفاظت از اطلاعات – حفاظت از اطلاعات در مهد کودک های تمام روزه. برای محافظت از کودکان." (ناشر: وزارت فرهنگ، چاپ سوم ۲۰۱۵، صفحه ۴۰)

عادت کردن



هزار پرسش

یک قسمت جدید زندگی شروع میشود. تو کی هستی؟ تو چه شکلی هستی؟ اینجا چه اتفاقی میافتد؟ آیا من میتوانم به شما اعتماد کنم؟ آیا من اینجا در امنیت هستم؟

پیام ها

- ◀ اطفال زمان عادت کردن روزانه و مدت عادت کردن را تعیین میکند.
- ◀ پدر و مادر ها در زمان عادت کردن طفل در کیتا میمانند.
- ◀ هر طفلی به اندازه کافی وقت دارد که در کودکستان بماند و عادت کند.
- ◀ یک مربی فرزند شما را همراهی نموده و سعی میکند با فرزند شما ارتباط برقرار نماید.
- ◀ وقتی که فرزند شما با مربی کودکستان ارتباط برقرار کرد شما میتوانید پس از هماهنگی کیتا را ترک کنید.
- ◀ در این مرحله حساس تقاضا میشود در دسترس بمانید.
- ◀ بعضی اوقات اطفال گریه میکنند. مربی کودکستان به فرزند شما رسیدگی میکند.
- ◀ اگر حال فرزند شما خوب نباشد مربیان کودکستان تلفن می زنند.
- ◀ اگر پریشی دارید پرسید.

”عادت‌ای که با یکدیگر بدست آورده ایم پایه و اساس آموزش و تربیت موفق میباشد. شرکت پدر و مادر ها بسیار مهم است.“

(برنامه آشنایی بدن وورتمبرگ، صفحه ۷۵)



عادت کردن



مورسال از افغانستان، همکار افتخاری

”من تو را می فهمم و به تو کمک میکنم که به اینجا عادت کنی“. بخاطر دادستان فرار خود مورسال اطفال را خوب می فهمد.

استاندار

◀ برنامه عادت کردن

پرسش

◀ چطور میتوانم یک رابطه مطمئن داشته باشم؟

◀ چطور میتوانم مشکل لسان را بین خودم و پدر و مادر ها حل کنم؟

◀ آیا به پدر و مادر ها مقررات و رسومات کیتا توضیح داده میشوند؟

◀ اگر کسی علیه مقررات مرتکب بشود چکار میکنیم (وقت نشناسی، در دسترس نبودن، علیه قرار آوردن و یا بردن اطفال عمل کردن..)? چه کسی اطفال را به کودکان عادت میدهد؟ آیا در زمان عادت کردن برای مادران یک محل حفاظت شده تهیه میشود که بتوانند در آن محل بدون مشاهده شدن از طرف مردها به بچه خود رسیدگی بکنند؟

◀ آیا امکان دارد که خانواده ها بصورتی عادت بکنند که قابل اطمینان باشد؟

◀ اطفال در کیتا با چه ارزش هائی آشنا میشوند؟

جواب های عملی

◀ به اطفال خوش آمد گفته میشود و هر طفلی در رخت کنی یک محل مخصوص برای لباس های خود را دریافت میکند.

◀ اطفال با محیط آشنا شده و در عرض روز همراهی میشوند.

◀ مربی متخصص با طفل و خانواده او ارتباط برقرار میکند.

◀ به اشخاصی که قرار است به محیط و مسائل عادت بکنند یک منطقه حفاظت شده داده میشود.

◀ مربی متخصص که عادت میدهد مکان و وقت دارد که به اطفال رسیدگی بکند.

زندگی روز مره



همگی زیر یک سقف

”ما خوشحالیم که ما همگی با هم هستیم.“ در کودکستان میتوانم همانطوری که هستم باشم. بخندم، بازی کنم، لذت ببرم – من اینجا هستم!

پیام ها

- ◀ هر طفلی میتواند بازی کند، چیزهای جدیدی کشف کند و همه چیز را امتحان کند.
- ◀ اطفال میتوانند با اطفال دیگر بازی کنند.
- ◀ افراد غریب پیدا میشوند و دوستی برقرار میشود.
- ◀ هر طفلی دنبال علاقه های خود میرود و در این راه از طرف مربی متخصص حمایت و همراهی میشود.
- ◀ به هر طفلی جرات داده میشود چیزهای جدیدی امتحان کند.
- ◀ زندگی روزانه کودکان برنامه ریزی شده است و اطفال میتوانند خودشان را با چیزهای مختلف که به آنها پیشنهاد میشوند مشغول کنند.

”حوصله طفل برای کشف کردن و فهمیدن با تحریک هائی تشویق میشود که تجربیات روزانه اطفالرا تکمیل میکنند، به آنها دقت دوام می بخشند. اطمینان به نیروی تقویت کننده و توانائی ها زمانی رشد میکند که به طفل جرات داده شود و بچه بتواند تجربه بکند که کار او بیهوده نیست.“ (برنامه آشنائی بدن وورتمبرگ، صفحه ۳۶)

زندگی روزمره



من تو را آنطور که هستی می بینم

خواهران از ترکیه روزانه در کیتا همه کارها را باهم انجام میدهند و تمام وقت مواظب یکدیگر هستند. هر بچه ای با احتیاجات خود، علاقه های خود، نقاط قوی خود، نگرانی ها، خواسته ها و رویای خود دیده میشود.

جواب های عملی

- ◀ بازی های اجتماعی در اختیار میگذاریم که احتیاج به استفاده از لسان ندارند.
- ◀ امکان تنها بودن را فراهم میکنیم.
- ◀ بازی های با موسیقی که به شرکت در بازی تشویق میکنند در اختیار اطفال گذاشته میشوند.
- ◀ وقت میگذاریم برای اینکه بتوانیم به احتیاجات هر طفلی توجه کنیم.
- ◀ اطفال را موقع بازی همراهی دقیق میکنیم.
- ◀ به عنوان مربی متخصص با اطفال بازی میکنیم، ایفای نقش را مشاهده کرده و اطفال را همراهی میکنیم.
- ◀ فرم های بیان مانند ایفای نقش را حمایت کرده و برای آنها امکانات فراهم می آوریم.

استاندار

- ◀ برنامه آشنائی – زمینه های آموزش و تکامل
- ◀ اطفال چه چیزهایی لازم دارند؟ اطفال چه کارهایی میتواند انجام دهند؟ کودک چه میخواهد؟

پرسش

- ◀ آیا اتاق های کودکستان برای بازی کردن مناسب هستند؟
- ◀ چه بازی هایی باعث گپ زدن بیشتر اطفال میشوند؟
- ◀ کودکستان چه امکانات مختلفی را در اختیار میگذارد؟ آیا این امکانات با خواسته های اطفال مطابقت دارند؟
- ◀ آیا مهد کودک تمام روزه این امکان را فراهم آورده که اطفال بتوانند تنها باشند؟
- ◀ آیا کودکستان امکانات تنها بودن را در اختیار می گذارد؟

توصیه ◀ فیلم "لحظاتی در کیتا - بخش هایی از فیلم های در باره برنامه آشنائی" (ناشر وزارت فرهنگ)، صفحه ۴۰
◀ فیلم "ریاضی همه جا وجود دارد" (ناشر وزارت فرهنگ) // . فیلم "از کمک کردن - یک موضوع آموزشی" (ناشر وزارت فرهنگ)

متانت و ارزش ها



دوستی خارج از مرزها

شخصی بنام "او" از عراق و شخص دیگری بنام "لام" از سوریه با خانواده خود در هایم پناهندگان زندگی میکنند. با وجود اینکه این اشخاص از کشورهای مختلف میباشند و طرز زندگی های مختلف دارند ولی در کودستان با یکدیگر دوست میشوند.

پیام ها

◀ هر طفلی از مربی متخصص راهنمایی، امنیت، پایداری و محبت دریافت میکند.

◀ مربی متخصص و پدر و مادر ها شرکای مساوی یکدیگر هستند.

◀ طفلی اجازه دارد همانطوری باشد که هست!

◀ به هر طفلی توجه شده و احترام گذاشته میشود.

◀ مربی متخصص دنیا را با چشمان کودک می بیند.

”گرایش مربی متخصص تربیت از ارزش های دموکراسی جامعه ما و احترام گذاشتن به حرمت هر انسانی سرچشمه گرفته است. به این دلیل فعالیت های آموزشی و تربیتی با احترام، توجه و قدر شناسی ارزش ها در مقابل هر طفلیهمراه میباشد.“ (برنامه آشنایی بدن وورتمبرگ، صفحه ۵۶)



متانت و ارزش ها



دنیا از زاویه دید اطفال

سونیا (مربی متخصص): "اغلب این لحظات کوچک و نادیدنی میباشند که بمن نشان میدهند که ما چقدر میتوانیم از بچه بیاموزیم. برای من مهم است که دنیا را از دید اطفال ببینم."

مربی متخصص

◀ آیا سعی میشود از کلیشه‌ها اجتناب شود؟

جواب‌های عملی

◀ هر طفلی را با خانواده‌اش همانطور که هست می‌پذیریم.

◀ با تمام خانواده‌ها مهربان هستیم و ترسی از فرق‌های فرهنگی نداریم.

◀ با پدر و مادرها صحبت میکنیم و بعضی اوقات هم با "دست و پا" منظور خود را می‌فهمانیم.

◀ در باره تفاوت‌های فرهنگی خانواده‌هایی که می‌آیند مطالعه میکنیم.

◀ احترام می‌گذاریم.

◀ الگو و سرمشق می‌شویم.

◀ فضایی بوجود می‌آوریم که خانواده‌ها احساس خوبی داشته باشند و حس بکنند که خوش آمده‌اند.

استاندارد

◀ حرفه‌ای بودن

◀ تیم بسیار حرفه‌ای و چندفرهنگی

◀ تکامل تیم / تکامل سازماندهی

پرسش

◀ آیا هر طفلی همانطور که هست پذیرفته میشود؟

◀ آیا پیش‌قضاوتی (بیوگرافی شخصی) و ترس بخاطر نداشتن شناخت وجود دارد؟

◀ آیا مربی متخصص نیز خود را بعنوان شخصی که یاد می‌گیرد و تحقیق میکند می‌بیند و کنج‌کاو است؟

◀ آیا برای فعالیت‌های تربیتی پدر و مادرها ارزش قائل میشوند؟

◀ ما راهنمایی‌ها با ارزش را چگونه می‌بینیم؟

توصیه ◀ فیلم "لحظه‌ها را حس کنیم - شخصیت و حرفه‌ای بودن در کیتا‌ها" (ناشر وزارت فرهنگ)، صفحه ۴۰

لسان



فرقی نمی‌کند که ما چه لسانی را گپ می‌زنیم - ما همدیگر را می‌فهمیم
اگر قلب‌های ما باهم باشند، ما لسان مشترکی لازم نداریم.

پیام ها

◀ هر زبانی ارزش خودش را دارد.

◀ مربیان متخصص هر طفلی را در تکامل لسان حمایت میکنند و مورد های بخصوص را به پدر و مادر ها اطلاع میدهند.

◀ لسان مهم است – هم لسانمادری و هم لسان محاوره.

◀ لسان به طفل کمک میکند که دنیا را کشف کرده و درک کند.

◀ در مهد کودک تمام روزه امکانات زیادی برای یاد گرفتن لسان وجود دارد (بطور مثال روخوانی، برنامه های یاد گرفتن بیشتر زبان، یاد گرفتن لسانبا موزیک، لحظه های زیاد برای گپ زدن و صحبت و غیره).

◀ اطفال در زندگی روزمره از یکدیگر و با یکدیگر یاد میگیرند.

”فهمیدن تنوع لسان ها به معنای با ارزش دانستن و قدردانی از لسان میباشد که باعث تقویت طفل شده و او را تشویق میکند تلاش کند مهارت های زبانی خود را توسعه ببخشد.“ (نقشه راهنمای بدن وورتمبرگ، صفحه ۱۱۲)

لسان



از یکدیگر یاد بگیریم

از طریق تجربه ها و فعالیت های مشترک ما با یکدیگر و از یکدیگر می آموزیم. با پروژه های لسانکه در باره اطفال و مربوط به اطفال میباشند ما آنها را در یاد گرفتن بیشتر لسان حمایت میکنیم.

جواب های عملی

استاندارد

- ◀ آموزش روزانه لسانو تشویق به یاد گرفتن لسان
- ◀ تشویق بیشتر

پرسش

- ◀ لسان را میتوان با حالت های صورت، موزیک، حرکات و رقص تقویت کرد.
- ◀ الگو و سرمشق لسانی باشیم.
- ◀ تنوع لسان را عمدا در کار دخالت بدهیم، بطور مثال با ترجمان پورت فولیو
- ◀ برنامه ها را با موقعیت و احتیاجات اطفال تطبیق میدهم.
- ◀ با دوکتور اطفال و متخصص گفتار درمانی همکاری میکنیم.
- ◀ برنامه آموزش لسان اشیاتس، برنامه دولت آمان برای یادگیری لسان در کیتا

- ◀ کجا میشود برای ترجمان کمک گرفت؟

- ◀ کجا میتوانیم ما کتاب های تصویر دار که به دو لسان نوشته شده اند قرض بگیریم و یا بخریم؟

- ◀ کتابخانه ها چه حمایتی میکنند؟ افرادی که روخوانی میکنند، سازمانها، اداره استان و شبکه های اینترنتی چه کمکی میکنند؟

توصیه ◀ فیلم "لحظه ها را طراحی کنیم - دیالوگ در کیتا ها" (ناشر وزارت فرهنگ)، صفحه ۴۰

◀ کتاب: "طراحی فعالیت متقابل در کیتا" (بلس یوونتا) // ◀ لپورلو: "۱۲ توصیه تشویقی موثر" (ناشر وزارت فرهنگ)

◀ اینترنت: اشیاتس، همکاری کودکانستان- مکتب/ کودک مکتبی / ستک ۳-۵ و موضوعات دیگر در باره کودکانستان: www.kindergaerten-bw.de

◀ اینترنت: معاینات برای رفتن به دبستان: www.kultusportal-bw.de/KINDERGAERTEN-BW_Lde/Einschulungsuntersuchung

◀ اینترنت: خواندن کتاب در کیتاها: www.bibliotheksverband.de/fileadmin/user_upload/Landesverbaende/Baden-Wuerttemberg/bildungspartner_einl_kita_092015.pdf

تنوع



خانه آنجاست که دوستان هستند

اطفال تنوع را در فرم های مختلف کشف میکنند. در برخورد با یکدیگر تنوع برای اطفال نقشی بازی نمیکند.

پیام ها

- ◀ هر انسان خرد سال و بزرگسال خوش آمده است، فرقی نمیکند که این انسان از کدام کشوری، با کدام فرهنگی و یا مذهبی نزد ما میآید و پهلوی ما زندگی میکند.
- ◀ توانائی های قوی اطفال بیشتر تقویت میشوند.
- ◀ به همه اطفال تمام شانس ها داده میشود.
- ◀ هر انسانی با مهارت ها و توانائی ها خود پذیرفته میشود.
- ◀ مهد کودک تمام روزه مکانی میباشد که هر طفلی حقوق خود را دارد.

”تنوع و تفاوت اطفال بعنوان چالش و شانس برای بازی و آموزش مشترک دیده میشود. اطفال از این طریق حس میکنند که از ما هستند و پذیرفته میشوند.“ (نقشه راهنمای بدن وورتمبرگ، صفحه ۵۷)

تنوع



همه خوش آمده اند.

زاندرا (مدیریت): "هر طفلی شخصیت خاصی دارد که ارزش کشف شدن را دارد. این تنوع خصوصیت ها روز کیتا را غنی و جالب میکند."

استاندارد

◀ حقوق اطفال

◀ کار متنوع و حساس فرهنگی - آموزشی

◀ آموزش و تربیت بدون پیش قضاوتی

پرسش

◀ کدام حقوق اطفال برای ما بسیار مهم هستند؟

◀ برخورد ما با تنوع و تفاوت به چه صورت است؟

◀ تا چه اندازه ای ما فرهنگ ها و طرز زندگی دیگران را قبول داریم؟

◀ آیا ما "فکرکردن کلیشه ای" را تحت کنترل داریم؟

جواب های عملی

◀ شرکت تمام اطفال را تجربه کنیم

◀ (بطور مثال در کنفرانس های اطفال و میزگردها)؟
آیا ما اوراق متنوع و تشویق کننده در اختیار داریم که دیگران بتوانند بدون دانستن لسان آنها را سریع بفهمند؟

◀ پرسنل چه امکانات و دانشی دارد (ملیت، آشنائی به زبان، آموزش حرفه)؟

◀ آیا کارهای فرهنگی مانند کار در پروژه (زبان/ ترانه / بازی / غذا / زندگی روزمره و غیره) انجام می دهیم؟

◀ آیا بدون پیش قضاوتی با اطفال و در باره اطفال گپ میزنیم؟

توصیه: ◀ کتاب: "تنوع فرهنگی را به پذیریم و طراحی کنیم" (انتشارات هردر)، حقوق اطفال (صفحه ۳۶ و ۴۱)

◀ کتاب: "تیم های بسیار حرفه ای در مهد کودک های تمام روزه" (بلتس یوونتنا)

پدر و مادر ها



اعتماد - ارتباطی بین خانواده و کیتا

مادری از کشور سوریه: "وقتی من امروز پسرم را موقع بازی کردن در کودکستان می بینم، با یک حس خوبی به خانه میروم. من میدانم که پسرم احساس راحتی میکند و اینجا جای خوبی برای اوست."

پیام ها

- ◀ پدر و مادر ها فرزند خود را دوست دارند.
- ◀ پدر و مادر ها مهم ترین ارتباط را با فرزند خود دارند.
- ◀ پدر و مادر ها و مربیان متخصص بهترین ها را برای اطفال میخوانند.
- ◀ پدر و مادر ها در کارهای کیتا دخالت داده میشوند (بطور مثال شورای پدر و مادر ها ، انجمن های پدر و مادر ها ، کافه پدر و مادر ها ، ملاقات های بانوان، گردش های خانوادگی و غیره).

”پدر و مادر ها میبایستی در پروسه آموزشی فرزندان خود مداخله کنند و حمایت بشوند. مطلع شدن از داستان زندگی کودک و خانواده تفاهم بوجود می آورد و شرط برقراری ارتباط میباشد.“

پدر و مادر ها



دوستی و شراکت پدر و مادر ها

وقتی که شخصی بنام "فاو" از مقدونیه با مادر خود صبح ها به کودکان می آید زمان و مکان لازم دارد که از یکدیگر جدا بشوند. هر کدام از آنها قسمتی از زندگی کودکان میباشند.

استاندارد

◀ دوستی و شراکت در آموزش و تربیت

پرسش

◀ چطور میتوانم با پدر و مادر ها تماس برقرار کنم؟

◀ چطور میتوانم آنها را در کارهای روزانه دخالت بدهم و رابطه برقرار کنم؟

◀ چطور میتوانم از محدودیت های زبانی و تفاوت های فرهنگی بگذرم؟

◀ چه موضوعاتی در باره اطفال در گفتگو با پدر و مادر ها بسیار مهم میباشند؟

◀ چطور میتوانم یگ گفتگو با پدر و مادر ها را برنامه ریزی و طراحی کنم؟

◀ چه سئوالاتی را میتوانم و یا اجازه دارم ببرسم (یکدلی و درک وضع زندگی)؟

جواب های عملی

◀ با پدر و مادر ها تماس برقرار میکنیم، ترس از تماس را نشان داده و با آن مقابله میکنیم.

◀ بطور یکسان با پدر و مادر ها گفتگو میکنیم.

◀ فعالیت های مشترک برنامه ریزی کرده و رابطه برقرار میکنیم.

◀ پدر و مادر ها و فرهنگ آنها را در فعالیت های کودکستان دخالت میدهیم (شیرینی پختن بطور مشترک، بازی در بعد از ظهر، بوجود آوردن لحظه ها و غیره).

◀ از گفتگوهای کوتاه برای برقرار کردن ارتباط استفاده میکنیم.

خدا حافظی



در هر خدا حافظی یک شروع جدیدی وجود دارد

ما هر ملاقاتی را بعنوان یک هدیه می بینیم. سپاسگزاریم که شما اینجا بودید. از اعتماد شما سپاسگزاریم. از اوقات خوبی که با یکدیگر داشتیم سپاسگزاریم. برای اطفال شما سپاسگزاریم.

پیام ها

- ◀ خداحافظی کردن برای فرزند شما و گروه مهم است.
- ◀ برای مربیان متخصص مهم است که آنها بتوانند از فرزند شما و شما خداحافظی بکنند.
- ◀ به هر خانواده ای خوش آمده گفته میشود و موقع رفتن از خانواده ها خداحافظی میشود.
- ◀ خداحافظی و یا وداع تابو نیست.
- ◀ هر طفلی مهم است.
- ◀ قلب مربی پهلوی فرزند شما است.

”عبور از گذرگاه همیشه دو سو دارد و با انتظارها و امید ها و هم چنین با ترس توام میباشد. برای عبور از گذرگاه توجه زیاد تمام مسئولین لازم است.“ (نقشه راهنمایی بدن وورتمبرگ)، صفحه ۷۹



خدا حافظی و وداع



هر طفلی اثراتی در قلب های ما باقی میگذارد

هر طفلی اجازه دارد راه خود را برود. بعضی اوقات ما دست او را گرفته و او را همراهی میکنیم و بعضی اوقات ما او را بغل کرده و او را چند قدمی میبریم و بعدا میگذاریم که مجددا به راه خود ادامه بدهد.

استاندارد

◀ مراسم وداع و خداحافظی

پرسش

◀ جدائی برای ما چطور است؟

◀ جدائی را چطور احساس میکنیم؟

◀ با کودکانی که مانده اند چکار میکنیم؟

◀ با تیم چکار میکنیم؟

◀ از کجا میشود برای تیم کمک گرفت؟

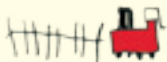
جواب های عملی

◀ آهنگ خداحافظی

◀ هدیه برای کودک / خانواده (عکس)

◀ مراسم یادگاری

◀ مدکار روانشناس/ کشیش



توصیه: ◀ کتاب: "نقشه راهنمایی برای آموزش و تربیت در کودکان ها و مهد کودک های تمام روزه بادن وورتمبرگ" (انتشارات هردر)، صفحه ۴۱

هر طفلی دارای حقوق ذیل میباشد

- :: نام و تبعیت
- :: حق مساوی
- :: حق سلامت
- :: حق بازی کردن، داشتن ساعات فراغت و شرکت در برنامه های فرهنگی و هنری
- :: حق آزادی بیان و آزادی اطلاعات
- :: حق تربیت خوب
- :: حق آموزش خوب
- :: حق داشتن عقیده، حق آزادی وجدان و مذهب
- :: حق محافظت شدن در جنگ
- :: حق محافظت شدن در مقابل استثمار
- :: حق داشتن خانواده و سرپرستی
- :: حق سرپرستی در زمان معلولیت
- :: حق محفوظ بودن در مقابل دخالت خودخواهانه در زندگی شخصی او، خانواده، مسکن و یا ارتباطات کتبی و یا در آبروی او

(قطعنامه 1989 سازمان ملل در باره حقوق کودکان، علاوه بر این مراجعه شود به نقشه راهنمایی برای آموزش و تربیت در کودکان ها و مهد کودک های تمام روزه بادن وورتمبرگ، صفحه ۱۰۵)

قانون حمایت از اطفال در بادن وورتمبرگ

ماده 1 حفاظت از سلامتی اطفال و جوانان

:: وظیفه بردن اطفال به معاینات پزشکی برای تشخیص هر چه زودتر بیماری ها.

:: خدمات پزشکی عمومی سلامتی اطفال را حمایت میکند.

:: شرکت در معاینات پزشکی قبل از رفتن اطفال به مکتب: ادارات بهداشت قبل از رفتن اطفال به مکتب دندان های آنها را برای تشخیص و جلوگیری از بیماری ها دندان معاینه میکنند. ادارات بهداشت با شما در باره جلوگیری و حفظ سلامت اطفال گپ زده و شما را در مورد مکان های دیگر که میتوانند شما را همراهی کرده و کمک کنند راهنمایی میکنند.





اطفال چه میخواهند؟ اطفال چه چیزهایی لازم دارند؟ اطفال چه توانایی هائی دارند؟ حال طفل چطور است؟

جاهای برای اطفال زیر سه سال: اطفال یک الی سه ساله حق رفتن به مهد کودک تمام روزه (کیتا) و یا مهد کودک تمام روزه ای که در عرض روز از آنها مواظبت و مراقبت میشود را دارند.

جاهای برای اطفال بالای سه سال: از سه سال به بالا تا رفتن به مکتب هر طفلی حق رفتن به کودکستان و یا کودکستان تمام روزه را دارد.

اطفال فراری چطور؟ اطفال فراری نیز همان حق و حقوق را دارند. به محض اینکه پدر و مادر ها اطفال فراری در یک منطقه مقیم شدند میتوانند درخواست پذیرش برای فرزند خود در مهد کودک و یا کودکستان را بدهند.

معاینه اطفال قبل از رفتن به مکتب: از طریق معاینه اطفال محدودیت های سلامتی و توانائی های آنها در سن چهار الی شش سالگی مورد معاینه قرار میگردد. خانواده های فراری نیز موظف میباشدند فرزند خود را به این معاینات بیاورند.

واکسیناسیون برای جلوگیری از بیماری ها

واکسن از ابتلاء به بیماری های مسری و سخت جلوگیری میکند. واکسن برای پیش گیری میباشد. در هایم های محل زندگی اغلب علیه دیفتری، کزاز، سیاه سرفه و فلج اطفال واکسن زده میشود. علیه هموفیلوس آنفلونزا از نوع ب و هیپانتیس از نوع ب نیز برای اطفال واکسن زده میشود. علیه سرخک، اوریون، سرخجه و آبله مرغان که برای اطفال و بزرگسالان در سنین بخصوصی میباشد نیز واکسن زده میشود. علاوه بر این در زمستان میتوان واکسن علیه آنفلونزا را زد. چنانچه به ناحیه دیگری بروید ممکن است واکسن های دیگری لازم باشند.

مشاورت در باره واکسیناسیون

ادارات بهداشت به شما خواهند گفت که کدام واکسن ها برای اطفال ضروری هستند و یا میبایستی مجدداً تکرار بشوند.

حق داشتن واکسن

افرادی که در هابیم های پناهندگی زندگی میکنند و بطور موقت در شهر و یا ناحیه ساکن هستند طبق قانون برای درخواست کنندگان پناهندگی حق داشتن واکسن را دارند. واکسیناسیون معمولاً جزو خدمات پزشکی میباشد. مخارج واکسن از طرف ادارت مربوطه که پناهندگان را پذیرفته اند پرداخت میشود.

عکس العمل اخراج، فرار، از دست دادن

اطفال در مقابل اتفاقات وحشتناک عکس العمل های مختلف نشان میدهند. توانائی اطفال در مورد مبارزه با اتفاقات ناگوار بسیار مختلف است. هر طفلی دچار آسیب های روانی نیست. رفتارهای مختلف میتوانند در انواع متفاوت در موقعیت های مختلف بوجود آیند، بعضی اوقات و یا برای مدت طولانی. علائم آن: کودک بسیار ناآرام است و خوب نمی خوابد، سریع وحشت میکند و با خود و یا در مقابل دیگران خشمگین است، اغلب بازی های در باره جنگ میکند، نقاشی های در رنگ های تیره میکشد، از فعالیت های گروهی پرهیز میکند، گوشه گیر است، کم حرف میزند، ساکت است، ترس زیادی دارد، در تکامل خود آهسته است، شلوار خود را خیس میکند، خود را زیاد تطبیق نمیدهد، تمرکز افکار ندارد، اغلب مریض است، میگوید که سر درد و دل درد دارد و اغلب اوقات گریه میکند، غمگین بنظر میرسد و حواسش پرت است.

اشپاتس - برنامه لسان

آموزش لسان برای اطفال از خانواده های فراری در مهد کودک های تمام روزه و هم چنین در مراکز برای مادران، مراکز برای اطفال و خانواده ها انجام میگردد. گروه هائی که در آنها سه طفل بیشتر باشند مبلغ 2.200 یورو برای هر سال کودکانی دریافت میکنند. از سه طفل بیشتر دو گروه تشکیل میشود. مدت آموزش 120 ساعت در هر سال کودکانی میباشد. پذیرش کودکانی که از خانواده های فراری میباشد آسانتر است. ساعات آموزش و مبلغ پرداختی تطبیق داده میشود.



انتشارات

بروشور در باره حفظ اطلاعات: برای حفاظت از اطفال

کلیه حقوق اطفالی که در این نشریه به تصویر کشیده شده اند محفوظ میباشد. وزارت فرهنگ، جوانان و ورزش بادن وورتمبرگ بدینوسیله از آئین نامه ای که خود در بروشور "حفظ اطلاعات در مهد کودک های تمام روزه جهت حفاظت از اطفال" نامبرده است پیروی میکند.



فیلم "تریولوژی لحظه ها"

هر سه دی وی دی که هر کدام بمدت 60 دقیقه میباشند تخصص داده شده اند به اجرای نقشه راهنمایی بادن وورتمبرگ از دیدگاه های مختلف. همه آنها زندگی روزمره در کیتاهای بادن وورتمبرگ را بصورت مستند به تصویر میکشند. "لحظه های در کیتاها" مونتاژ ارمغان می آورد. به را "لحظات" فیلم تریولوژی



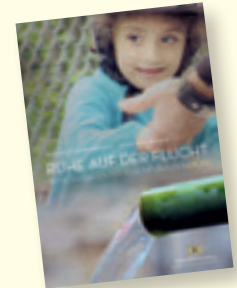
برنامه ریزی بادن وورتمبرگ

این برنامه ریزی برای آموزش و تربیت با برنامه برای کودکان های تمام روزه میباشد. برنامه های آموزشی و تکاملی مهم میباشند. این برنامه آینده کودکان را تقویت میکند. این برنامه برای همراهی، جرات دادن و تشویق از طریق متخصصین شایسته تربیتی میباشد. کتاب "تنوع فرهنگی را قبول و برنامه ریزی کنیم" به موقعیت و وضع فراریان توجه می نماید. این کتاب کمی برای موفقیت برنامه ها میباشد.



دی وی دی "آرامش در فرار - ملاقاتی با اطفال فراری"

فیلمی که در سال ۲۰۱۵ از طرف محقق اطفال بنام دوناتا الشن برویش تولید شده است زندگی روزمره فراریان را در قاره های مختلف نشان میدهد. فیلم بردار آقای اتو شوایتسر لحظه های آرامش در وسط سرنوشت فراریان را نشان داده و در باره دلایل آن پرسش میکند.



کلیه این انتشارات را میتوان از آدرس ذیل خریداری نمود:

وزارت فرهنگ و جوانان بادن وورتمبرگ بخش ۳۳- صندوق پستی ۱۰۳۴۴۲ - ۷۰۰۲۹ اشتوتگارت

Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg // Referat 33 // Postfach 103442 // 70029 Stuttgart



بادن وورتمبرگ

وزارت فرهنگ، جوانان و ورزش